



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 20 ta' Diċembru 2023
(OR. en)

16460/23
PV CONS 66
JAI 1627
COMIX 571

ABBOZZ TA' MINUTI
KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA
(Ġustizzja u Affarijiet Interni)
4 u 5 ta' Diċembru 2023

ĠUSTIZZJA

1. Adozzjoni tal-aġenda

Il-Kunsill adotta l-aġenda kif tinsab fid-dokument 15812/23.

2. Approvazzjoni tal-punti "A"

Lista mhux leġiżlattiva

16058/23

Il-Kunsill adotta l-punti "A" kollha elenkati fid-dokument ta' hawn fuq, inkluż id-dokumenti lingwistiċi COR u REV kollha ppreżentati għall-adozzjoni. Id-dikjarazzjonijiet għal dawn il-punti jinsabu fl-Addendum.

Deliberazzjonijiet leġiżlattivi

(Deliberazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)

3. Regolament dwar it-trasferiment tal-proċedimenti f'materji kriminali



15657/23
+ ADD 1-2

Approċċ ġenerali

Il-Kunsill lahaq approċċ ġenerali dwar ir-Regolament propost. Dikjarazzjonijiet mill-Irlanda u dikjarazzjoni kongunta miċ-Ċekja, l-Estonja u s-Slovakkja jinsabu fl-Anness.

4. Direttiva li temenda d-Direttiva 2012/29/UE dwar id-drittijiet tal-vittmi



15710/23

Dibattitu ta' orjentazzjoni

Il-Kunsill kellu dibattitu ta' orjentazzjoni dwar id-Direttiva proposta.

5. Affarijiet ohra

Proposti leġiżlattivi attwali

15734/23

Informazzjoni mill-Presidenza

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Presidenza dwar is-sitwazzjoni attwali tal-proposti leġiżlattivi differenti fil-qasam tal-ġustizzja.

Attivitajiet mhux leġislattivi

6.	Il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna: il-ġlieda kontra l-impunità ¹ <i>Sitwazzjoni attwali</i>	15658/23 + COR 1
7.	Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ² a) Studju dwar il-funzjonament tal-UPPE b) Relazzjonijiet mal-awtoritajiet nazzjonali <i>Skambju ta' fehmiet</i>	15711/23 15779/23 + ADD 1-3 15924/23
8.	Požizzjoni tal-Kunsill u sejbiet dwar l-applikazzjoni tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR) <i>Approvazzjoni</i>	15507/23
9.	Strategija Ewropea tal-Ġustizzja Elettronika 2024-2028 <i>Approvazzjoni</i>	15509/23
10.	Adezzjoni tal-UE għall-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (KEDB) <i>Sitwazzjoni attwali</i>	15134/23
11.	Affarijiet oħra a) Hatra tad-Direttur tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA) <i>Informazzjoni mill-Presidenza</i> b) Forum Ministerjali bejn l-UE u l-Balkani tal-Punent dwar il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni, Skopje, 26-27 ta' Ottubru 2023 <i>Informazzjoni mill-Presidenza</i> c) Forum Ministerjali bejn l-UE u l-Istati Uniti dwar il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni, Washington, 13-14 ta' Novembru 2023 <i>Informazzjoni mill-Presidenza</i> d) Negożjati bejn l-UE u l-Istati Uniti dwar ftehim dwar l-evidenza elettronika <i>Informazzjoni mill-Kummissjoni</i> e) Rapport Annwali dwar l-applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE <i>Informazzjoni mill-Kummissjoni</i> f) Programm ta' ħidma tal-Presidenza li jmiss <i>Preżentazzjoni mill-Belġju</i>	14960/23 11958/23 14011/23

¹ L-aġenziji tal-UE l-Eurojust u l-Europol gew mistiedna għal dan il-punt.

² Il-Kap Prosekutur Ewropew gie mistieden għal dan il-punt.

AFFARIJJIET INTERNI

GOVERNANZA POLITIKA TAŻ-ŻONA SCHENGEN ("KUNSILL TA' SCHENGEN")

Attivitajiet mhux leġislattivi

12. Is-sitwazzjoni generali taż-żona Schengen
a) Barometru ta' Schengen 15315/23
b) Nagħmlu s-sistemi ta' ritorn aktar effettivi 15925/23
Skambju ta' fehmiet
13. Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni shiha tad- 16090/23
dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fil-Bulgarija u r-
Rumanija
Sitwazzjoni attwali

KWISTJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-AFFARIJJIET INTERNI

Deliberazzjonijiet leġislattivi

(Deliberazzjoni pubblika f'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)

14. **Patt dwar il-Migrazzjoni u l-Azil³** **11C**
Rapport ta' progress

Il-Kunsill ha nota tar-rapport ta' progress.

15. **Affarijiet ohra**
- a) **Regolament għall-prevenzjoni tal-abbuż sesswali tat- 11C**
tfal u l-ġlieda kontrih
Informazzjoni mill-Kummissjoni

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni.

- b) **Regolament dwar l-iskambju awtomatizzat ta' data 11C**
għall-kooperazzjoni tal-pulizija ("Prüm II")
Informazzjoni mill-Presidenza

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Presidenza.

³ B'mod eċċezzjonali, fil-preżenza tal-Istati Assoċjati ma' Schengen.

c) **Proposti leġislattivi attwali**
Informazzjoni mill-Presidenza

15734/23

Il-Kunsill ha nota tal-informazzjoni pprovduta mill-Presidenza dwar is-sitwazzjoni attwali tal-proposti leġislattivi differenti fil-qasam tal-affarijiet interni.

Attivitajiet mhux leġislattivi

- | | | |
|-----|---|--|
| 16. | Migrazzjoni u ažił: id-dimensjoni esterna ³⁴
<i>Rapport ta' progress</i> | |
| 17. | Konsegwenzi tal-aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna ³⁵
Sigurtà interna
<i>Skambju ta' fehmiet</i> | 15443/23 |
| 18. | L-implikazzjonijiet tas-sitwazzjoni fil-Lvant Nofsani għas-sigurtà interna tal-UE ^{3 5}
<i>Skambju ta' fehmiet</i> |  15443/23 |
| 19. | Il-ġlieda kontra l-isfidi tas-sigurtà: valutazzjoni mill-Bord Konsultattiv tal-Intelligence ³⁶
<i>Preżentazzjoni mill-President tal-Grupp Kontra t-Terroriżmu (CTG)</i>
<i>Sitwazzjoni attwali</i> |  |
| 20. | Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar pjan dettaljat rigward l-infrastruttura kritika
<i>Rapport ta' progress</i> |  15825/23 |

⁴ L-aġenziji tal-UE l-Frontex, il-Europol u l-EUAA ġew mistiedna għal dan il-punt.

⁵ L-aġenziji tal-UE l-Frontex u l-Europol ġew mistiedna għal dan il-punt.

⁶ L-aġenzija tal-UE l-Europol u l-President tal-Grupp Kontra t-Terroriżmu (CTG) ġew mistiedna għal dan il-punt.

21. Affarijiet oħra
- a) Forum Ministerjali bejn l-UE u l-Balkani tal-Punent dwar il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni, Skopje, 26-27 ta' Ottubru 2023
Informazzjoni mill-Presidenza 11958/23
 - b) Laqgħa Ministerjali bejn l-UE u l-Istati Uniti dwar il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni, Washington, 13-14 ta' Novembru 2023
Informazzjoni mill-Presidenza 14011/23
 - c) It-tieni laqgħa plenarja tal-Grupp ta' Livell Għoli dwar l-aċċess għad-data għal infurzar effettiv tal-liġi, Brussell, 21 ta' Novembru 2023
Informazzjoni mill-Presidenza 15292/23
 - d) Laqgħa ta' konsultazzjoni tal-istati li għandhom fruntiera mar-Russja u l-Belarussja, Vilnius, 27 ta' Ottubru 2023
Informazzjoni mil-Litwanja
 - e) Programm ta' ħidma tal-Presidenza li jmiss
Preżentazzjoni mill-Belġju



L-ewwel qari



Punt ristrett



Punt ibbażat fuq proposta tal-Kummissjoni

Dikjarazzjonijiet għall-punti leġislattivi "B" li jinsabu fid-dokument 15812/23

Dwar il-punt "B"
nru 3:

Regolament dwar it-trasferiment tal-proċedimenti f'materji kriminali
Approċċ ġenerali

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA MIR-REPUBBLIKA ĊEKA, L-ESTONJA U S-SLOVAKKJA

"Ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakka u r-Repubblika tal-Estonja kkunsidraw il-proposta għal Regolament dwar it-trasferiment ta' proċedimenti kriminali bħala opportunità biex tiġi ssimplifikata, imtejba u armonizzata l-proċedura għat-trasferiment tal-proċedimenti kriminali bejn l-Istati Membri. Huwa għalhekk li hađu sehem attiv hafna fin-negozjati mill-bidu nett.

Ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakka u r-Repubblika tal-Estonja japprezzaw hafna li l-Presidenza qieset bosta mill-kummenti tagħhom u qieset ukoll hafna mill-proposti tagħhom li saru matul il-proċess tan-negozjati.

Ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakka u r-Repubblika tal-Estonja jqisu li huwa partikolarment pożittiv li r-Regolament:

- johloq qafas uniformi għat-trasferiment tal-proċedimenti kriminali,
- jippermetti t-trasferiment ta' proċedimenti kriminali anke kontra trasgressur mhux magħruf,
- iżomm is-sistema ta' talbiet,
- jipprevedi l-possibbiltà li jiġi rrifjutat it-trasferiment ta' proċedimenti kriminali f'ċerti każijiet,
- ikun limitat esklużivament għat-trasferiment tal-proċedimenti kriminali, u
- jistabbilixxi formola uniformi għat-talba għat-trasferiment tal-proċedimenti kriminali u jistabbilixxi limiti ta' żmien għall-atti individwali tal-proċedura ta' trasferiment.

Mill-bidu tan-negozjati dwar l-abbozz tar-Regolament, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakka u r-Repubblika tal-Estonja opponew l-introduzzjoni ta' rimedju legali għal persuni suspettati/akkużati/vittmi kontra d-deċiżjoni ta' trasferiment ta' proċediment kriminali. Sfortunatament, l-argumenti li ressaqna kontinwament ma ġewx ikkunsidrati matul in-negozjati u għalhekk dan l-obbligu fir-Regolament jibqa'. Ahna dan inqisuh bħala fundamentalment negattiv.

- Jekk id-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni suspettati/akkużati garantiti mil-ligi tal-UE għandhom jinkisru bit-trasferiment tal-proċedimenti kriminali, dawk id-drittijiet tal-persuni suspettati/akkużati li jistgħu jiġu affettwati mit-trasferiment tal-proċedimenti jridu jiġu identifikati b'mod ċar. Madankollu, ma hemm l-ebda dritt li wiehed jittiehdu passi kriminali kontrib jiw le fi Stat Membru partikolari tal-UE. Element ewlieni tat-trasferiment tal-proċedimenti u t-tħassib ewlieni tiegħu huwa l-prinċipju tal-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja u l-infurzar effettiv tagħha. Il-persuni suspettati/akkużati bilkemm jistgħu jkunu mistennija li jikkondividu dan il-prinċipju; l-interessi tagħhom spiss ikunu pjuttost differenti.

- Bl-istess mod, ma hemm l-ebda ksur tad-drittijiet tal-vittmi bit-trasferiment tal-proċedimenti kriminali. Fl-Istati Membri tal-UE marbuta bid-Direttiva dwar id-Drittijiet tal-Vittmi, l-istandards tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-vittmi fil-proċedimenti kriminali huma rispettati. F'xi Stati Membri, l-eżerċizzju tad-dritt tal-vittma jista' jkun "inqas komdu", iżda din ma għandhiex tkun raġuni biex tfixxkel jew tostakola t-trasferiment tal-proċedimenti kriminali.

- Id-dritt għal rimedju legali (l-istess japplika għall-obbligu li wieħed jikkonsulta minn qabel u jikseb opinjoni dwar it-trasferiment tal-proċedimenti kriminali, għalkemm parzjalment limitat fil-formulazzjoni attwali) ma huwa previst fl-ebda dispożizzjoni normattiva tar-Regolament (UE) 2017/1939 li jimplimenta kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew. Filwaqt li dan ir-Regolament ma jirregolax it-trasferiment tal-proċedimenti kriminali, minhabba li l-UPPE ma jeżerċitax il-guriżdizzjoni proprja tiegħu, iżda l-guriżdizzjoni kriminali tal-Istati Membri tal-UE marbuta bir-Regolament (UE) 2017/1939, dan ir-Regolament jipprevedi regoli għat-trasferiment ta' kawża kriminali minn guriżdizzjoni ta' Stat Membru għal iehor. Għalhekk qed noholqu ambjent li fih ser isiru preferenzi ma' persuni suspettati/akkuzati f'ċerti tipi ta' proċedimenti kriminali.

- Huwa pjuttost paradossali li, għalkemm ir-Regolament jagħti dritt gdid għal rimedju legali, huwa effettivament jirrestringih ukoll għal dawk il-persuni li, taħt ċerti kundizzjonijiet, mhux ser jiġu innotifikati bid-deċiżjonijiet li jergħu jibdew il-proċedimenti kriminali; l-evalwazzjoni ta' dawn il-kundizzjonijiet ma tistax tiġi rieżaminata u tiddependi fuq id-diskrezzjoni tal-awtorità gudiżzarja tal-Istat rikjest. Ma narawx din ir-restrizzjoni de facto fuq l-aċċess għal rimedju, li tista' tkun potenzjalment problematika minn perspettiva kostituzzjonali, bħala soluzzjoni prammatika.

It-trasferiment ta' proċedimenti kriminali bejn l-Istati Membri huwa l-aħhar qasam ta' kooperazzjoni gudiżzarja internazzjonali f'materji kriminali li mhuwiex regolat b'mod uniformi bejn l-Istati Membri tal-UE. Sabiex tiġi ssodisfata l-intenzjoni originali, biex jinholq Regolament modern, effettiv, sempliċi, ċar u faċli li jiġi applikat għall-prattikanti, ikun xieraq li jiġi ddedikat aktar hin biex jiġi diskuss fil-format tal-grupp ta' hidma COPEN.

Minkejja dan ta' hawn fuq, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakka u r-Repubblika tal-Estonja jipperċepixxu u japprezzaw l-isforzi li saru mill-Presidenza matul in-negożjati tal-abbozz ta' Regolament, fi sforz biex tinkiseb il-formulazzjoni ta' compromess tat-test ippreżentat bħalissa."

DIKJARAZZJONI MILL-IRLANDA

"L-Irlanda nnotifikat l-intenzjoni tagħha li tiegħu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din il-proposta skont l-Artikolu 3.1 tal-Protokoll 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja) permezz ta' ittra datata t-13 ta' Lulju 2023.

Dan huwa konformi mad-Dikjarazzjoni tal-Irlanda dwar l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (Dikjarazzjoni C. 56), li fiha l-Irlanda tiddikjara l-intenzjoni soda tagħha li teżerċita d-dritt tagħha skont l-Artikolu 3 sa fejn tqis possibbli.

L-Irlanda tixtieq tfakkar fl-Artikolu 67(1) TFUE, li jistabbilixxi li "L-Unjoni għandha tikkonsisti fi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri."

L-Irlanda wriet ix-xewqa ċara tagħha li tikkoopera fir-rigward tat-trasferimenti ta' proċedimenti kriminali billi għażlet li tiegħu sehem f'din il-proposta. Madankollu, sabiex l-Irlanda tkun tista' tħaddem ir-Regolament u tikkoopera b'mod effettiv ma' Stati Membri oħra tal-UE, it-test finali adottat irid iqis is-sistemi tal-ġustizzja kriminali tad-dritt komuni.

L-Irlanda hija tal-fehma li dan l-għan jinkiseb permezz tal-Approċċ Ġenerali propost li jinsab fl-Anness għad-dokument 15657/23 tal-24 ta' Novembru 2023, li aħna nappoġġaw.

Id-definizzjoni emendata ta' "awtorità rikjesta" fl-Artikolu 2(4) tiżgura li d-deċiżjoni dwar trasferiment ta' proċedimenti f'materji kriminali tittiehed minn imħallef, qorti, maġistrat istruttur jew prosekutur pubbliku. Madankollu, huwa jissepara dan it-tehid ta' deċiżjonijiet mit-tehid ta' miżuri preparatorji jew sussegwenti. B'dan il-mod, id-definizzjoni tista' tigi applikata f'sistema ta' liġi komuni, li fiha l-investigaturi, il-prosekuturi u l-imħallfin jaġixxu b'mod indipendenti fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom u jeżerċitaw funzjonijiet separati u distinti.

Nixtiequ nirringrazzjaw lill-Presidenza, lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, lis-Servizz Legali tal-Kunsill u lill-Istati Membri għall-assistenza tagħhom biex tinstab soluzzjoni li tkun legalment soda, tirrispetta l-bażi legali tar-Regolament, u ma jkollhiex impatt negattiv fuq l-Istati Membri bi tradizzjoni legali differenti.

Aħna bis-sħiħ tal-fehma li l-verżjoni emendata tal-Artikolu 2(4) inkluża fl-Approċċ Ġenerali għandha tinżamm fin-negozjati tat-trilogu sabiex ma jkunx hemm impatt serju fuq il-kapaċità tal-Irlanda li tiżgura li dan ir-Regolament ikun operabbli fis-sistema tal-ġustizzja kriminali tagħha."
